



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 12.09.2003  
KOM(2003)540 lopullinen

Ehdotus

**NEUVOSTON PÄÄTÖS,**

**yhteisön kannasta Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisessä  
maataloustuotteiden kauppaa koskevassa sopimuksessa olevan liitteen 11 lisäysten 1, 2  
ja 6 muuttamiseksi**

(komission esittämä)

## PERUSTELUT

Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välinen maataloustuotteiden kauppaa koskeva sopimus (jäljempänä 'maataloussopimus') tuli voimaan 1 päivänä kesäkuuta 2002.

Maataloussopimukseen liitetyssä yhteisessä julistuksessa, joka koskee kyseisen sopimuksen liitettä 11 elävien eläinten ja eläintuotteiden kauppaan sovellettavista eläinten terveyttä ja kotieläinjalostusta koskevista toimenpiteistä, komissio on sitoutunut yhteistyössä kysymykseen tulevien jäsenvaltioiden kanssa seuraamaan tiiviisti naudan spongiformisen enkefalopatian (BSE:n) kehittymistä ja Sveitsin hyväksymiä toimenpiteitä kyseisen taudin torjumiseksi, jotta löydetään asianmukainen ratkaisu.

Jotta eräiden jäsenvaltioiden toteuttamat Sveitsiin kohdistuvat toimenpiteet tuonnin rajoittamiseksi voidaan poistaa, on sovittu maataloussopimuksen liitteen 11 soveltamisalan laajentamisesta siten, että se kattaa BSE:tä koskevat yhteisön ja Sveitsin lainsäädännöt.

Maataloussopimuksen liitteessä 11 olevan 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti eläintautien torjuntaa ja näiden tautien ilmoitusvelvollisuutta koskeva yhteisön ja Sveitsin lainsäädäntö esitetään sanotun liitteen lisäyksessä 1 ja niiden soveltamisessa noudatetaan samassa lisäyksessä määrättyjä erityisiä yksityiskohtaisia sääntöjä.

Maataloussopimuksen liitteessä 11 olevan 3 artiklan mukaisesti elävien eläinten, niiden siemennesteen, munasolujen ja alkioiden kaupassa yhteisön ja Sveitsin välillä noudatetaan kyseisen liitteen lisäyksessä 2 esitettyä lainsäädäntöä, jonka soveltamisessa noudatetaan samassa lisäyksessä määrättyjä erityisiä yksityiskohtaisia sääntöjä.

Näin ollen BSE:tä koskeva yhteisön ja Sveitsin lainsäädäntö ja näiden lainsäädäntöjen soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt elävien eläinten, niiden siemennesteen, munasolujen ja alkioiden kaupan osalta on sisällytettävä maataloussopimuksen liitteen 11 lisäykseen 1 ja 2.

Maataloussopimuksen liitteen 11 lisäyksessä 6 olevassa 1 luvussa tunnustetaan toimenpiteiden vastaavuus molemminpuolisesti eläinjätteiden alalla maataloussopimuksen liitteessä 11 olevan 14 artiklan 1 kohtaa sovellettaessa. Siihen sisältyvät yhteisön ja Sveitsin lainsäädännön viitteet on syytä saattaa ajan tasalle. On sovittu, että ajantasaistamisessa noudatetaan 1 päivänä heinäkuuta 2003 voimassa ollutta lainsäädäntöä.

Maataloussopimuksen liitteessä 11 olevan 19 artiklan 1 kohdassa perustetaan osapuolten edustajista muodostuva eläinlääkintäalan sekakomitea. Se tarkastelee kaikkia sanottuun liitteeseen ja sen täytäntöönpanoon liittyviä kysymyksiä. Eläinlääkintäalan sekakomitealla on erityisesti päätösvalta liitteessä 11 tarkoitetuissa tapauksissa.

Maataloussopimuksen liitteessä 11 olevan 19 artiklan 3 kohdassa annetaan eläinlääkintäalan sekakomitealle lupa päättää kyseisen liitteen lisäysten muutoksista erityisesti niiden mukauttamiseksi ja ajan tasalle saattamiseksi.

On vahvistettava eläinlääkintäalan sekakomiteassa noudatettava yhteisön kanta niiltä osin kuin se koskee liitteen 11 lisäyksissä 1, 2 ja 6 tarvittavien muutosten hyväksymistä ja sopimuksen soveltamisalan laajentamista kattamaan naudan spongiformisen enkefalopatian (BSE:n). Päätöksen 2002/309/EY, Euratom 5 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti yhteisön kannan vahvistaa neuvosto komission ehdotuksesta.

\* \* \*

Muutosehdotus koskee erityisesti maataloussopimuksen liitteen 11 lisäysten 1, 2 ja 6 saattamista ajan tasalle.

Ehdotus

## NEUVOSTON PÄÄTÖS,

### **yhteisön kannasta Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisessä maataloustuotteiden kauppaa koskevassa sopimuksessa olevan liitteen 11 lisäysten 1, 2 ja 6 muuttamiseksi**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon seitsemän sopimuksen tekemisestä Sveitsin valaliiton kanssa 4 päivänä huhtikuuta 2002 tehdyn neuvoston ja, tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen osalta, komission päätöksen 2002/309/EY, Euratom<sup>1</sup>, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen<sup>2</sup>

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välinen maataloustuotteiden kauppaa koskeva sopimus (jäljempänä 'maataloussopimus') tuli voimaan 1 päivänä kesäkuuta 2002.
- (2) Maataloussopimuksen liitteessä 11 olevan 19 artiklan 1 kohdassa perustetaan eläinlääkintäalan sekakomitea, joka tarkastelee kaikkia kyseiseen liitteeseen ja sen täytäntöönpanoon liittyviä kysymyksiä sekä vastaa liitteessä määrättyistä tehtävistä. Kyseisen artiklan 3 kohdan mukaisesti eläinlääkintäalan sekakomitea voi päättää liitteen 11 lisäysten muutoksista erityisesti niiden mukauttamiseksi ja ajan tasalle saattamiseksi.
- (3) Maataloussopimukseen liitettyssä yhteisessä julistuksessa, joka koskee kyseisen sopimuksen liitettä 11 elävien eläinten ja eläintuotteiden kauppaan sovellettavista eläinten terveyttä ja kotieläinjalostusta koskevista toimenpiteistä, komissio on sitoutunut yhteistyössä asianomaisten jäsenvaltioiden kanssa seuraamaan tiiviisti naudan spongiformisen enkefalopatian (BSE:n) kehittymistä ja Sveitsin hyväksymiä toimenpiteitä kyseisen taudin torjumiseksi, jotta löydetään asianmukainen ratkaisu.
- (4) Maataloussopimuksen liitteessä 11 olevan 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti eläintautien torjuntaa ja näiden tautien ilmoitusvelvollisuutta koskeva yhteisön ja Sveitsin lainsäädäntö esitetään sanotun liitteen lisäyksessä 1 ja niiden soveltamisessa noudatetaan samassa lisäyksessä määrättyjä erityisiä yksityiskohtaisia sääntöjä.

---

<sup>1</sup> EYVL L 114, 30.4.2002, s. 1.

<sup>2</sup> EUVL C , , s. .

- (5) Maataloussopimuksen liitteessä 11 olevan 3 artiklan mukaisesti elävien eläinten, niiden siemennesteen, munasolujen ja alkioiden kaupassa yhteisön ja Sveitsin välillä noudatetaan kyseisen liitteen lisäyksessä 2 esitettyä lainsäädäntöä, jonka soveltamisessa noudatetaan samassa lisäyksessä määrättyjä erityisiä yksityiskohtaisia sääntöjä.
- (6) Jotta otettaisiin huomioon Sveitsin hyväksymät toimenpiteet BSE:n torjumiseksi sekä kyseisen taudin kehitys, on aiheellista muuttaa maataloussopimuksen liitteen 11 lisäyksiä 1 ja 2 siten, että niissä otetaan huomioon BSE:tä koskeva yhteisön ja Sveitsin lainsäädäntö sekä näiden lainsäädäntöjen soveltamista koskevat erityiset yksityiskohtaiset säännöt elävien nautaeläinten, niiden siemennesteen, munasolujen ja alkioiden kaupassa.
- (7) Koska eläintuotteisiin sovellettavia terveystoimenpiteitä koskeva yhteisön ja Sveitsin lainsäädäntö on kehittynyt maataloussopimuksen liitteen 11 laatimisajankohdan ja 1 päivän heinäkuuta 2003 välillä, sanotun liitteen lisäystä 6 on syytä muuttaa vastaavasti.
- (8) On vahvistettava eläinlääkintäalan sekakomiteassa noudatettava yhteisön kanta niiltä osin kuin se koskee tarvittavien muutosten hyväksymistä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*1 artikla*

Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen maataloustuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen liitteessä 11 olevan 19 artiklan 1 kohdalla perustetussa eläinlääkintäalan sekakomiteassa vahvistettava yhteisön kanta sanotun liitteen lisäysten 1, 2 ja 6 muuttamiseksi perustuu tämän päätöksen liitteenä olevaan eläinlääkintäalan sekakomitean päätösluonnokseen.

*2 artikla*

Sopimuksen liitteessä 11 lisäysten 1, 2 ja 6 muuttamista koskeva eläinlääkintäalan sekakomitean päätös N:o 3/2003 julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* sen tekemisen jälkeen.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta  
Puheenjohtaja*

## LIITE

Ehdotus

### **EUROOPAN YHTEISÖN JA SVEITSIN VALALIITON VÄLISELLÄ MAATALOUSTUOTTEIDEN KAUPPAA KOSKEVALLA SOPIMUKSELLA PERUSTETUN ELÄINLÄÄKINTÄALAN SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:O 3/2003,**

**sopimuksen liitteessä 11 olevien lisäysten 1, 2 ja 6 muuttamisesta**

(.../.../...)

KOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen maataloustuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen (jäljempänä 'maataloussopimus') ja erityisesti sen liitteessä 11 olevan 19 artiklan 3 kohdan

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Maataloussopimus tuli voimaan 1 päivänä kesäkuuta 2002.
- (2) On syytä muuttaa sanotun sopimuksen liitteen 11 lisäysten 1 ja 2 tekstiä, jotta otetaan huomioon naudan spongiformista enkefalopatiaa (BSE:tä) koskeva yhteisön ja Sveitsin lainsäädäntö sekä näiden lainsäädäntöjen soveltamista koskevat erityiset yksityiskohtaiset säännöt elävien nautaeläinten, niiden siemennesteen, munasolujen ja alkioiden kaupassa.
- (3) Maailman eläintautijärjestön OIE:n kansainvälisen eläinten terveyttä koskevan säännösten 2.3.13.8 artiklassa määrätään, että riippumatta viejämään luokituksesta naudan spongiformisen enkefalopatian suhteen, eläinlääkintäviranomaisten on sallittava naudan siemennesteen ja alkioiden rajoitukseton tuonti ja kauttakulku alueellaan.
- (4) On syytä muuttaa myös maataloussopimuksen liitteen 11 lisäyksen 6 tekstiä niiden muutosten ottamiseksi huomioon, jotka on tehty yhteisön ja Sveitsin lainsäädäntöön sanotun sopimuksen voimaantulon ja 1 päivän heinäkuuta 2003 välisenä aikana,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

#### *1 artikla*

Korvataan Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen maataloustuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen liitteen 11 lisäyksessä 1 oleva VII ja VIII kohta tämän päätöksen liitteen I tekstillä.

## 2 artikla

Lisätään Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen maataloustuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen liitteen 11 lisäyksessä 2 olevan I kohdan "Nauta- ja sikaeläimet" B osan "Erityiset soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt" loppuun seuraava teksti:

"12. Tämän liitteen soveltamisessa yhteisön jäsenvaltioiden ja Sveitsin välisen kaupan kohteena olevat nautaeläimet on varustettava lisäterveystodistuksin, joissa on oltava seuraavat terveystodistukset:

- 'Nautaeläimet
  - on tunnistettu pysyvällä tunnistusjärjestelmällä, joka mahdollistaa niiden emon ja alkuperäkarjan jäljittämisen ja sen toteamisen, että ne eivät ole sellaisten naaraspuolisten nautojen suoria jälkeläisiä, joilla epäillään olevan tai joilla on todettu naudan spongiforminen enkefalopatia ja jotka ovat syntyneet enintään kaksi vuotta ennen taudinmäärittämistä
  - eivät ole peräisin karjasta, jossa parhaillaan tutkitaan naudan spongiformiseksi enkefalopatiaksi epäiltyä tapausta
  - ovat syntyneet 1 päivän kesäkuuta 2001 jälkeen."

## 3 artikla

Lisätään Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen maataloustuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen liitteen 11 lisäyksessä 2 olevan VI kohdan "Naudan alkio" B osan "Erityiset soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt" loppuun seuraava teksti:

"c) Naudan spongiformiseen enkefalopatiaan liittyviä erityisiä soveltamista koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä ei ole sovellettava nautaeläinten alkioihin, jotka ovat yhteisön jäsenvaltioiden ja Sveitsin välisen kaupan kohteena."

#### *4 artikla*

Lisätään Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen maataloustuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen liitteen 11 lisäyksessä 2 olevan VIII kohdan "Naudan siemenneste" B osan "Eriyiset soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt" loppuun seuraava teksti:

"c) Naudan spongiformista enkefalopatiaan liittyviä erityisiä soveltamista koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä ei ole sovellettava nautaeläinten siemennesteeseen, joka on yhteisön jäsenvaltioiden ja Sveitsin välisen kaupan kohteena."

#### *5 artikla*

Korvataan Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen maataloustuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen liitteen 11 lisäys 6 tämän päätöksen liitteessä II olevalla tekstillä.

#### *6 artikla*

Tämän kahtena kappaleena tehdyn päätöksen allekirjoittavat molemmat puheenjohtajat tai muut henkilöt, jotka on valtuutettu toimimaan sopimuspuolten puolesta.

Päätös tulee voimaan päivänä, jona jälkimmäinen allekirjoitus on tehty.

Allekirjoitettu Bernissä

Allekirjoitettu Brysselissä

*Sveitsin valaliiton puolesta*  
*Valtuuskunnan päällikkö*

*Euroopan komission puolesta*  
*Valtuuskunnan päällikkö*



## LIITE I

### "VII. NAUDAN SPONGIFORMINEN ENKEFALOPATIA

#### A. LAINSÄÄDÄNTÖ

Euroopan yhteisö	Sveitsi
<p>Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 999/2001, annettu 22 päivänä toukokuuta 2001, tiettyjen tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevista säännöistä (EYVL L 147, 31.5.2001, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1234/2003, annettu 10 päivänä heinäkuuta 2003, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteiden I, IV ja XI ja asetuksen (EY) N:o 1326/2001 muuttamisesta tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden ja eläinten ruokkimisen osalta (EUVL L 173, 11.7.2003, s. 6)</p>	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="810 488 1390 705">1. Asetus eläinsuojelusta (OPAn), annettu 27 päivänä toukokuuta 1981, sellaisena kuin sen on viimeksi muutettuna 27 päivänä kesäkuuta 2001 (RS 455.1), ja erityisesti sen 64f artikla (tainnutusmenetelmät)</li><li data-bbox="810 741 1390 1070">2. Asetus eläinten ja eläintuotteiden tuonnista, kauttakulusta ja viennistä (OITE), annettu 20 päivänä huhtikuuta 1988, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 8 päivänä maaliskuuta 2002 (RS 916.443.11), ja erityisesti sen 3 artikla (Office vétérinaire fédéral, Sveitsin eläinlääkintävirasto), 25–58 artikla (tuonti) ja 64–77 artikla (vient)</li><li data-bbox="810 1106 1390 1317">3. Asetus (1/90) Yhdistyneestä kuningaskunnasta peräisin olevien märehäntäjien ja niistä valmistettujen tuotteiden väliaikaisesta kiellosta, annettu 13 päivänä kesäkuuta 1990 (RS 916.443.39)</li><li data-bbox="810 1352 1390 1608">4. Elintarvikelaki (LDAI), annettu 9 päivänä lokakuuta 1992, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 15 päivänä joulukuuta 2000 (RS 817.0), sekä erityisesti sen 24 artikla (tarkastus ja näytteiden otto) ja 40 artikla (elintarvikkeiden valvonta)</li><li data-bbox="810 1644 1390 1973">5. Asetus lihojen hygieniasta (OHyV), annettu 1 päivänä maaliskuuta 1995, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 28 päivänä maaliskuuta 2001 (RS 817.190), sekä erityisesti sen 31–33 artikla (eläinten tarkastus ennen teurastusta, 48 artikla (lihantarkastajien tehtävät) ja 49–54 artikla (lihanvalvojen tehtävät)</li></ol>

	<p>6. Elintarvikeasetus (ODAI), annettu 1 päivänä maaliskuuta 1995, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 27 päivänä maaliskuuta 2002 (RS 817.02), ja erityisesti sen 122 artikla (ruhonosat, joiden käyttö on kielletty)</p> <p>7. Asetus eläinkulkutaudeista (OFE), annettu 27 päivänä kesäkuuta 1995, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 17 päivänä lokakuuta 2001 (RS 916.401), sekä erityisesti sen 6 artikla (määritelmät ja lyhenteet), 36 artikla (elinkeinolupa), 61 artikla (ilmoitusvelvollisuus), 130 artikla (Sveitsin karjan valvonta), 175–185 artikla (tarttavat spongiformiset enkefalopatiat), 297 artikla (valtakunnallinen täytöntöönpano), 301 artikla (kantonin eläinlääkärien tehtävät), 303 artikla (virallisten eläinlääkärien koulutus ja jatkokoulutus) ja 312 artikla (diagnoosilaboratoriot)</p> <p>8. Asetus rehukirjasta (OLA1A), annettu 10 päivänä kesäkuuta 1999, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 17 päivänä lokakuuta 2002 (RS 916.307.1), sekä erityisesti sen 28 artikla (karjaeläimille tarkoitettujen rehujen kuljetus), liitteen 1 osa 9 (maaeläintuotteet), osa 10 (kalat ja muut vesieläimet sekä niistä valmistetut tuotteet ja sivutuotteet) ja liite 4 (kiellettyjen aineiden luettelo)</p>
--	---

## **B. ERITYISET SOVELTAMISTA KOSKEVAT YKSITYISKOHTAISET SÄÄNNÖT**

1. Naudan spongiformisen enkefalopatian (BSE:n) tunnistamisen yhteinen vertailulaboratorio on The Veterinary Laboratories Agency, Woodham Lane New Haw, Addlestone, Surrey KT15 3NB, United Kingdom. Sveitsi vastaa sille tästä nimeämisestä aiheutuvien toimien kuluista. Laboratorion tarkoituksesta ja tehtävistä määrätään asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä X olevassa B luvussa.
2. Eläinkulkutaudeista annetun asetuksen 57 artiklan soveltamiseksi Sveitsillä on hätäsuunnitelma BSE:n torjuntatoimenpiteitä varten.

3. Asetuksen (EY) N:o 999/2001 12 artiklan mukaisesti yhteisön jäsenvaltioissa jokainen eläin, jonka epäillään sairastuneen tarttuvaan spongiformiseen enkefalopatiaan, asetetaan virallisesti karanteeniin toimivaltaisen viranomaisen suorittaman kliinisen ja epidemiologisen tutkimuksen tuloksia odottaessa tai teurastetaan virallisessa valvonnassa tehtävää laboratoriotutkimusta varten.

Eläinkulkutaudeista annetun asetuksen 177 artiklan mukaisesti Sveitsi kieltää sellaisten eläinten teurastuksen normaalilla tavalla ihmisravinnoksi, joiden epäillään saaneen tartunnan naudon spongiformisesta enkefalopatiasta. Epäilyksen alaiset eläimet on teurastettava verta vuodattamatta ja poltettava. Niiden aivot on tutkittava sveitsiläisessä BSE-vertailulaboratoriossa.

Eläinkulkutaudeista annetun asetuksen 10 artiklan mukaisesti Sveitsissä käytetään nautojen tunnistamisessa pysyvää järjestelmää, jonka avulla voidaan löytää emoeläimet ja alkuperäinen karja sekä todeta, että naudat eivät ole epäilyksen alaisten tai spongiformiseen enkefalopatiaan sairastuneiden naaraiden jälkeläisiä.

Eläinkulkutaudeista annetun asetuksen 178 ja 179 artiklan mukaisesti Sveitsissä teurastetaan BSE:hen sairastuneet eläimet ja niiden jälkeläiset. 1 päivästä heinäkuuta 1999 lähtien on suoritettu myös laajamittaisia teurastuksia (koko karja teurastettiin järjestelmällisesti 14 päivän joulukuuta 1996 ja 30 päivän kesäkuuta 1999 välisenä aikana).

4. Asetuksen (EY) N:o 999/2001 7 artiklan mukaisesti yhteisön jäsenvaltiot kieltävät muunnettujen eläinproteiinien käytön elintarvikkeiden tuotantoa varten tarhattujen, lihotettujen tai kasvatettujen eläinten ruokinnassa. Yhteisön jäsenvaltioissa sovelletaan johdettujen eläinproteiinien täyttä käyttökieltoa märehitijöiden ruokinnassa.

Eläinkulkutauteja koskevan asetuksen 183 artiklan mukaisesti Sveitsi on toteuttanut eläinproteiinien täyden käyttökiellon kasvatuseläinten ruokinnassa; kiello tuli voimaan 1 päivänä tammikuuta 2001.

5. Asetuksen (EY) N:o 999/2001 6 artiklan ja sanotun asetuksen liitteessä III olevan A luvun mukaisesti yhteisön jäsenvaltiot toteuttavat vuosittaisen ohjelman BSE:n valvomiseksi. Ohjelmaan kuuluu kaikkien yli 24-kuukautisten hätäteurastettujen nautojen BSE-pikatesti, jos ne ovat kuolleet tilalla tai niiden havaitaan sairastaneen kyseistä tautia kuoleman jälkeen tehtävässä tarkastuksessa, sekä kaikkien yli 30-kuukautisten ihmisravinnoksi teurastettujen eläinten pikatesti.

Sveitsissä käytettävät BSE-pikatestit on luetteloitu asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä X olevassa C luvussa.

Eläinkulkutauteja koskevan asetuksen 175a artiklan mukaisesti Sveitsissä suoritetaan pakollinen BSE-pikatesti kaikille yli 30-kuukautisille hätäteurastetuille, tilalla kuolleille tai kuoleman jälkeen tehtävässä tarkastuksessa sairastuneiksi havaituille naudoille sekä näyte-erälle ihmisravinnoksi teurastettuja yli 30-kuukautisia nautoja. Lisäksi elintarvikealan toimijat ovat toteuttaneet ihmisravinnoksi teurastettujen yli 20-kuukautisten nautojen vapaaehtoisen valvontaohjelman.

6. Asetuksen (EY) N:o 999/2001 6 artiklassa, liitteessä III olevassa B luvussa ja liitteessä IV olevassa 3.II kohdassa tarkoitettu tiedottaminen kuuluu eläinlääkintäalan sekakomitean tehtäviin.
7. Paikalla toteutetut tarkastukset kuuluvat eläinlääkintäalan sekakomitealle, erityisesti asetuksen (EY) N:o 999/2001 21 artiklan ja eläinkulkutaudeista säädetyn lain 57 artiklan perusteella.

### **C. LISÄTIEDOT**

1. Tammikuun 1 päivästä 2003 alkaen ja eläinjätteen tuhoamisesta aiheutuviin kustannuksiin myönnettävistä tuista 20 päivänä marraskuuta 2002 annetun asetuksen (RS 916.406) mukaisesti Sveitsi on pannut täytäntöön taloudellisen kannustimen niitä maatiloja varten, joilla naudat ovat syntyneet, ja niitä teurastamoja varten, joissa naudat teurastetaan, kunhan ne noudattavat voimassa olevissa säädöksissä eläinten siirroista säädettyjä ilmoitusmenettelyitä.
2. Asetuksen (EY) N:o 999/2001 8 artiklan ja sanotun asetuksen liitteessä XI olevan 1 kohdan mukaisesti yhteisön jäsenvaltiot keräävät ja tuhoavat erikseen määritellyt riskiainekset. Erikseen määriteltyjen riskiaineiden luetteloon kuuluu erityisesti yli 12-kuukautisten nautojen selkäranka.

Eläinkulkutaudeista säädetyn asetuksen 181 ja 182 artiklan ja elintarvikeasetuksen 122 artiklan mukaisesti Sveitsi on pannut täytäntöön menettelyn erikseen määriteltyjen riskiaineiden poistamiseksi eläinten ja ihmisten ravintoketjusta. Erikseen määriteltyjen riskiaineiden luetteloon kuuluu erityisesti yli 30-kuukautisten nautojen selkäranka.

3. Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 vahvistetaan terveys säännöt, joita on sovellettava eläinperäisiin sivutuotteisiin, joita ei ole tarkoitettu ihmisten kulutukseen yhteisön jäsenvaltioissa.

Eläinjätteen tuhoamisesta säädetyn asetuksen 4a artiklan mukaisesti Sveitsissä poltetaan eläinperäiset sivutuotteet, erikseen määritetyt riskiainekset ja tilalla kuolleet eläimet mukaan luettuina.

## VIII. MUUT TAUDIT

### A. LAINSÄÄDÄNTÖ

Euroopan yhteisö	Sveitsi
<p>Neuvoston direktiivi 92/119/ETY, annettu 17 päivänä joulukuuta 1992, yhteisön yleisistä toimenpiteistä tiettyjen eläintautien torjumiseksi sekä swine vesicular -tautiin liittyvistä erityistoimenpiteistä (EYVL L 62, 15.3.1993, s. 69), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston direktiivillä 2002/60/EY, annettu 27 päivänä kesäkuuta 2002, erityissäännöksistä afrikkalaisen sikaruton torjumiseksi ja direktiivin 92/119/ETY muuttamisesta Teschenin taudin ja afrikkalaisen sikaruton osalta (EYVL L 192, 20.7.2002, s. 27)</p>	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="818 421 1393 786">1. Laki eläinkulkutaudeista (LFE), annettu 1 päivänä heinäkuuta 1966, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 15 päivänä joulukuuta 2000 (RS 916.40), ja erityisesti sen 1, 1a ja 9a artikla (erittäin tarttuvien eläintautiepidemioiden torjuntatoimet ja torjunnan tavoitteet) sekä 57 artikla (tekniset täytäntöönpanosäännöt ja kansainvälinen yhteistyö)</li><li data-bbox="818 819 1393 1368">2. Asetus eläinkulkutaudeista (OFE), annettu 27 päivänä kesäkuuta 1995, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 17 päivänä lokakuuta 2001 (RS 916.401), sekä erityisesti sen 2 artikla (erittäin tarttavat eläinkulutaudit), 49 artikla (eläinsairauksia aiheuttavien mikro-organismien käsittely), 73 ja 74 artikla (puhdistus ja desinfiointi), 77–98 artikla (erittäin tarttuvia eläinkulutauteja koskevat yhteiset säännöt) ja 103–105 artikla (sian vesikulaaritaudin erityiset torjuntatoimet)</li><li data-bbox="818 1402 1393 1581">3. Asetus valaliiton valtiovarainministeriön organisaatiosta, annettu 14 kesäkuuta 1999 (RS 172.216.1) ja erityisesti sen 8 artikla (vertailaboratorio)</li></ol>

### B. ERITYISET SOVELTAMISTA KOSKEVAT YKSITYISKOHTAISET SÄÄNNÖT

1. Direktiivin 92/119/ETY 6 artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa tiedottaminen suoritetaan eläinlääkintäalan sekakomitean piirissä.
2. Sian vesikulaaritaudin tunnistamisen yhteinen vertailulaboratorio on AFR Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Woking Surrey, GU240NF, United Kingdom. Sveitsi vastaa sille tästä nimeämisestä aiheutuvien toimien kuluista. Laboratorion tarkoituksesta ja tehtävistä määrätään direktiivin 92/119/ETY liitteessä III.

3. Eläinkulkutaudeista annetun asetuksen 97 artiklan soveltamiseksi Sveitsillä on hätäsuunnitelma. Tämä hätäsuunnitelma on Sveitsin eläinlääkintäviraston antaman teknisen toimintaohjeen nro 95/65 mukainen.
4. Paikalla toteutettavat tarkastukset kuuluvat eläinlääkintäalan sekakomitealle, erityisesti direktiivin 92/119/ETY 22 artiklan ja eläintaudeista säädetyin lain 57 artiklan perusteella.

## IX. TAUDEISTA ILMOITTAMINEN

### A. LAINSÄÄDÄNTÖ

Euroopan yhteisö	Sveitsi
<p>Neuvoston direktiivi 82/894/ETY, annettu 21 päivänä joulukuuta 1982, eläintaudeista ilmoittamisesta yhteisössä (EYVL L 378, 31.12.1982, s. 58), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2002/788/EY, tehty 10 päivänä lokakuuta 2002, eläintaudeista ilmoittamisesta yhteisössä annetun neuvoston direktiivin 82/894/ETY muuttamisesta (EYVL L 274, 11.10.2002, s. 33)</p>	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="817 421 1393 745">1. Laki eläinkulkutaudeista (LFE), annettu 1 päivänä heinäkuuta 1966, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 15 päivänä joulukuuta 2000 (RS 916.40), sekä erityisesti sen 11 artikla (taudeista ilmoittaminen ja tiedottaminen) ja 57 artikla (tekniset täytäntöönpanosäännöt ja kansainvälinen yhteistyö)</li><li data-bbox="817 779 1393 1144">2. Asetus eläinkulkutaudeista (OFE), annettu 27 päivänä kesäkuuta 1995, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 17 päivänä lokakuuta 2001 (RS 916.401), sekä erityisesti sen 2–5 artikla (tarkoitettut taudit), 59–65 artikla ja 291 artikla (ilmoitus- ja tiedotusvelvollisuus) ja 292–299 artikla (valvonta, täytäntöönpano ja hallinnollinen apu)</li></ol>

### B. ERITYISET SOVELTAMISTA KOSKEVAT YKSITYISKOHTAISET SÄÄNNÖT

Komissio liittyy yhteistyössä Sveitsin eläinlääkintäviraston kanssa Sveitsin eläintaudeista ilmoittamisen järjestelmään siten kuin siitä säädetään direktiivissä 82/894/ETY."

## **LIITE II**

*"LISÄYS 6*

### **ELÄINTUOTTEET**

#### **I LUKU**

**Alat, joiden vastaavuuden molemmat osapuolet ovat tunnustaneet**



**Tuotteet: Ihmisravinnoksi tarkoitettu nautaeläinten maito ja maitotuotteet  
Muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettu nautaeläinten maito ja maitotuotteet**

	Vienti Euroopan yhteisöstä Sveitsiin			Vienti Sveitsistä Euroopan yhteisöön		
	Kauppaa koskevat edellytykset		Vastaavuus	Kauppaa koskevat edellytykset		Vastaavuus
	EY:n säännöstö	Sveitsin säännöstö		Sveitsin säännöstö	EY:n säännöstö	
Eläinten terveys — Nautaeläimet	64/432/ETY 92/46/ETY 92/118/ETY	Asetus eläinkulkutaudeista (OFE), annettu, 27 päivänä kesäkuuta 1995, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 17 päivänä lokakuuta 2001 (RS 916.401), ja erityisesti sen 47, 61, 65, 101, 155, 163, 169, 173, 177, 224 ja 295 artikla.	kyllä	Asetus eläinkulkutaudeista (OFE), annettu, 27 päivänä kesäkuuta 1995, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 17 päivänä lokakuuta 2001 (RS 916.401), ja erityisesti sen 47, 61, 65, 101, 155, 163, 169, 173, 177, 224 ja 295 artikla.	64/432/ETY 92/46/ETY 92/118/ETY	kyllä
Kansanterveys	92/46/ETY 92/118/ETY	<p>Asetus maitotalouden laadun valvonnasta ja turvaamisesta, annettu 7 päivänä joulukuuta 1998 (asetus maidon laadusta, OQL) sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 8 päivänä maaliskuuta 2002 (RS 916.351.0)</p> <p>Asetus teollisen maidonjalostuksen yritysten laadun varmistamisesta, annettu 13 päivänä huhtikuuta 1999, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 20 päivänä joulukuuta 2002 (RS 916.351.021.2)</p> <p>Asetus maitotuotantotilojen laadun varmistamisesta, annettu 13 päivänä huhtikuuta 1999, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 20 päivänä joulukuuta 2002 (RS 916.351.021.1)</p> <p>Asetus kotiteollisen maidonjalostuksen laadun varmistamisesta, annettu 13 päivänä huhtikuuta 1999, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 20 päivänä joulukuuta 2002 (RS 916.351.021.3)</p> <p>Asetus laadun varmistamisesta juustojen kypsytyksen ja pakkauksen aikana, annettu 13 päivänä huhtikuuta 1999, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 20 päivänä joulukuuta 2002 (RS 916.351.021.4)</p>	kyllä	<p>Asetus maitotalouden laadun valvonnasta ja turvaamisesta, annettu 7 päivänä joulukuuta 1998 (asetus maidon laadusta, OQL) sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 8 päivänä maaliskuuta 2002 (RS 916.351.0)</p> <p>Asetus teollisen maidonjalostuksen yritysten laadun varmistamisesta, annettu 13 päivänä huhtikuuta 1999, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 20 päivänä joulukuuta 2002 (RS 916.351.021.2)</p> <p>Asetus maitotuotantotilojen laadun varmistamisesta, annettu 13 päivänä huhtikuuta 1999, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 20 päivänä joulukuuta 2002 (RS 916.351.021.1)</p> <p>Asetus kotiteollisen maidonjalostuksen laadun varmistamisesta, annettu 13 päivänä huhtikuuta 1999, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 20 päivänä joulukuuta 2002 (RS 916.351.021.3)</p> <p>Asetus laadun varmistamisesta juustojen kypsytyksen ja pakkauksen aikana, annettu 13 päivänä huhtikuuta 1999, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 20 päivänä joulukuuta 2002 (RS 916.351.021.4)</p>	92/46/ETY 92/118/ETY	kyllä

**Tuotteet: Eläinjätteet**

Vienti Euroopan yhteisöstä Sveitsiin				Vienti Sveitsistä Euroopan yhteisöön			
Kauppaa koskevat edellytykset		Vastaavuus	Erityis-edellytykset	Kauppaa koskevat edellytykset		Vastaavuus	Erityis-edellytykset
EY:n säännöstö	Sveitsin säännöstö			Sveitsin säännöstö	EY:n säännöstö		
<p>Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1774/2002, annettu 3 päivänä lokakuuta 2002, muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveys säännöistä (EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 808/2003, annettu 12 päivänä toukokuuta 2003, muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveys säännöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 muuttamisesta (EUVL L 117, 13.5.2003, s. 1)</p>	<p>Asetus eläinjätteiden hävittämisestä (OELDA), annettu 3 päivänä helmikuuta 1993, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 20 päivänä marraskuuta 2002 (RS 916.441.22)</p> <p>Asetus eläinten ja eläintuotteiden tuonnista, kauttakulusta ja viennistä (OITE), annettu 20 päivänä huhtikuuta 1988, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 16 päivänä lokakuuta 2002 (RS 916.443.11), ja erityisesti sen 64a, 76 ja 77 artikla (vientilaitosten hyväksyminen ja eläinjätteiden vientiedellytykset)</p> <p>Tämän lisäyksen yhteydessä ja yhteisön säännösten kehitys alalla huomioon otettuna Sveitsin viranomaiset sitoutuvat muuttamaan säännöstöään ja hyväksymään vastaavan säännösten kaupallisia tarkoituksia varten. Sveitsin viranomaiset ovat laatineet asetusehdotuksen, joka on lausuntokierroksella.</p> <p>Ehdotuksen tarkoituksena on eläinjätteiden tuhoamisesta 3 päivänä helmikuuta 1993 annetun asetuksen perinpohjainen tarkistaminen.</p>	<p>kyllä</p>	<p>Erittäin riskialttiiden aineiden kauppa on kielletty. Kysymystä tarkastellaan uudestaan eläinlääkintäalan sekakomiteassa.</p>	<p>Asetus eläinjätteiden hävittämisestä (OELDA), annettu 3 päivänä helmikuuta 1993, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 20 päivänä marraskuuta 2002 (RS 916.441.22)</p> <p>Asetus eläinten ja eläintuotteiden tuonnista, kauttakulusta ja viennistä (OITE), annettu 20 päivänä huhtikuuta 1988, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 16 päivänä lokakuuta 2002 (RS 916.443.11), ja erityisesti sen 64a, 76 ja 77 artikla (vientilaitosten hyväksyminen ja eläinjätteiden vientiedellytykset)</p> <p>Tämän lisäyksen yhteydessä ja yhteisön säännösten kehitys alalla huomioon otettuna Sveitsin viranomaiset sitoutuvat muuttamaan säännöstöään ja hyväksymään vastaavan säännösten kaupallisia tarkoituksia varten. Sveitsin viranomaiset ovat laatineet asetusehdotuksen, joka on lausuntokierroksella.</p> <p>Ehdotuksen tarkoituksena on eläinjätteiden tuhoamisesta 3 päivänä helmikuuta 1993 annetun asetuksen perinpohjainen tarkistaminen.</p>	<p>Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1774/2002, annettu 3 päivänä lokakuuta 2002, muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveys säännöistä (EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 808/2003, annettu 12 päivänä toukokuuta 2003, muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveys säännöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 muuttamisesta (EUVL L 117, 13.5.2003, s. 1)</p>	<p>kyllä</p>	<p>Erittäin riskialttiiden aineiden kauppa on kielletty. Kysymystä tarkastellaan uudestaan eläinlääkintäalan sekakomiteassa.</p>

## **II LUKU**

### **Muut kuin I luvun soveltamisalaan kuuluvat alat**

#### **I Vienti yhteisöstä Sveitsiin**

Vientiin sovelletaan yhteisön sisäistä kauppaa koskevia edellytyksiä. Toimivaltaisten viranomaisten on kuitenkin kaikissa tapauksissa annettava erien mukana kuljetettava todistus näiden edellytysten täyttämistä.

Todistusmalleista keskustellaan tarvittaessa eläinlääkintäalan sekakomiteassa.

#### **II Vienti Sveitsistä yhteisöön**

Vientiin sovelletaan yhteisön säännöstyssä asetettuja asianmukaisia edellytyksiä. Todistusmalleista keskustellaan eläinlääkintäalan sekakomiteassa.

Nykyisin käytössä olevia todistuksia sovelletaan, kunnes mallit on vahvistettu.

## **III LUKU**

### **Jonkin alan siirtäminen II luvusta I lukuun**

Eläinlääkintäalan sekakomitealle annetaan asia käsiteltäväksi heti, kun Sveitsi on antanut säännöstyön, jonka se katsoo vastaavan yhteisön lainsäädäntöä. Tämän lisäyksen I lukua täydennetään viipymättä tehdystä tarkastelusta saatujen tulosten perusteella."